

**RETURN BIDS TO:**  
**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**  
Bid Receiving Public Works and Government  
Services Canada/Réception des soumissions  
Travaux publics et Services gouvernementaux  
Canada  
Pacific Region  
401 - 1230 Government Street  
Victoria, B.C.  
V8W 3X4  
Bid Fax: (250) 363-3344

## SOLICITATION AMENDMENT MODIFICATION DE L'INVITATION

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address  
Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution  
Public Works and Government Services Canada -  
Pacific Region  
401 - 1230 Government Street  
Victoria, B. C.  
V8W 3X4

<b>Title - Sujet</b> EMERGENCY MEDICAL CONSULTANT	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> W0103-156661/A	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 001
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> W0103-156661	<b>Date</b> 2015-10-09
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$VIC-251-6815	
<b>File No. - N° de dossier</b> VIC-4-37244 (251)	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2015-10-27</b>	<b>Time Zone</b> Fuseau horaire Pacific Standard Time PST
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input checked="" type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Fletcher, Erin	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> vic251
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (250) 363-3612 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> (250) 363-0395
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b> <b>(type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/</b> <b>de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

---

**LA MODIFICATION 001 DE L'INVITATION A SOUMISSIONNER VISE  
À REPORTER LA DATE DE CLÔTURE, MODIFIER LES CRITERES  
D'EVALUATION ET A REpondre AUX QUESTIONS, COMME SUIT :**

**La date de clôture de la demande de soumissions est reportée au 27 octobre 2015.**

**Dans l'annexe D, Exigences obligatoires,**

**SUPPRIMER :** M.5. Supprimer entièrement Expérience de l'entreprise.

**INSÉRER :** M.5. Expérience de l'entreprise

Le soumissionnaire, en tant que personne morale, doit démontrer qu'il possède à son actif au moins deux (2) projets réalisés au cours des dix (10) dernières années dans le cadre desquels il était responsable de fournir des conseils et du soutien en urgentologie à postes médicaux éloignés disposant de peu de personnel et d'équipement, comme ceux qui se trouvent sur les navires de la Marine, les petites postes dans le Nord et au sein d'unités déployées ou l'équivalent civil.

**Questions et réponses**

Q1. Est-ce qu'il y a un titulaire qui effectue présentement ce travail? Si oui, merci de l'identifier, et de préciser la durée et la valeur du contrat actuel ou antérieur.

R1. Praxes Emergency Specialists Inc. d'Halifax (Nouvelle-Écosse) détient le contrat actuel. Le contrat a été établi en janvier 2012 et se termine le 19 novembre 2015. La valeur totale du contrat est de 300 000 \$.

Q2. Merci de préciser le nombre approximatif d'appels reçus par le passé, et le nombre prévu pour la période de ce contrat, ainsi que la fréquence de ces appels (moyenne).

R2. Le nombre d'appels varie beaucoup, selon les besoins opérationnels. Il y a eu généralement peu d'appels (neuf (9) ou moins), mais selon l'activité opérationnelle, il pourrait y avoir plus.

Q3. L'exigence O5 précise que le soumissionnaire, en tant que personne morale, doit démontrer qu'il possède à son actif au moins deux (2) projets réalisés au cours des dix (10) dernières années dans lesquels il était chargé de fournir des conseils et du soutien en urgentologie au personnel en mer. Fournir des services de soutien médical d'urgence à quelqu'un par téléphone reste la même activité, que la personne au bout du fil soit sur un navire militaire ou dans toutes autres

---

circonstances. Étant donné ce fait, et l'exigence supplémentaire pour deux projets précédents de fournir des conseils médicaux à du personnel en mer, ce critère vise clairement à favoriser le titulaire. L'État pourrait-il supprimer ce critère préjudiciable?

R3. Bien que nous ne soyons pas d'accord sur le caractère préjudiciable de ce critère, l'autorité technique a néanmoins procédé à l'examen et à la révision de ce critère dans l'amendment susmentionné.

**TOUTES LES AUTRES CONDITIONS DEMEURENT INCHANGÉES.**